

FOR CAR USE ONLY/NUR FÜR AUTOMOBIL GEBRAUCH/POUR APPLICATION AUTOMOBILE UNIQUEMENT/SOLO
PER L'UTILIZZO IN AUTOMOBILE/PARA USO EN AUTOMÓVILES/ALLEN VOOR GEBRUIK IN DE WAGEN/ENDAST
FÖR BILBRUK/KUN TIL BRUG I BILEN

ALPINE®

SMART MAP PRO NVD-V003

Prog. Ver. V3.00
Database Ver. V4.00

English

Before Using the Disc

- **This Supplementary Owner's Manual explains about the newly added functions to the new version of the map disc.**
Please thoroughly read this Manual before starting operation.
- **Rewriting the Operating System**
 - 1) Insert the upgrade disc into your navigation system.
 - 2) The operating system will automatically be rewritten.
 - 3) The opening screen appears in the display.
Confirm that the programme version is changed.

Note:

If you want to use an earlier disc having already inserted the upgrade disc, insert the earlier disc and then turn off the car's ignition once before using.

- **3-D Motorway Junction display feature extended for use in more countries.**

3-D Motorway Junction display feature extended to selected areas of Germany, UK, France, Belgium, Netherlands, Luxembourg and Italy.



Traffic Information in the UK provided by ITIS Holdings Plc.



V-Traffic information in France are provided by Mediamobile company.

Deutsch

Vor dem Gebrauch der Disc

- **Diese ergänzende Bedienungsanleitung erläutert die neu hinzugekommenen Funktionen der neuen Version der Karten-Disc.**
Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch.
- **Aktualisieren des Betriebssystems**
 - 1) Legen Sie die Aktualisierungs-Disc ins Navigationssystem ein.
 - 2) Das Betriebssystem wird automatisch überschrieben.
 - 3) Der Anfangsbildschirm erscheint auf dem Monitor.
Überprüfen Sie, ob sich die Programmversion geändert hat.

Hinweis:

Wenn Sie die Aktualisierungs-Disc bereits eingelegt haben und eine frühere Disc verwenden wollen, legen Sie die frühere Disc ein und schalten Sie dann vor dem Gebrauch die Zündung des Fahrzeugs einmal aus.

- **Die Funktion zur Anzeige von Autobahnkreuzen in 3D steht jetzt für noch mehr Länder zur Verfügung.**
Die Funktion zur Anzeige von Autobahnkreuzen in 3D steht nun auch für ausgewählte Regionen in Deutschland, Großbritannien, Frankreich, Belgien, den Niederlanden, Luxemburg und Italien zur Verfügung.



Verkehrsinformationen werden in Großbritannien von ITIS Holdings Plc zur Verfügung gestellt.



V-Traffic-Informationen für Frankreich werden von Mediamobile zur Verfügung gestellt.

Français

Avant d'utiliser le disque

- **Ce mode d'emploi complémentaire donne une description des fonctions ajoutées à la nouvelle version du disque cartographique.**
Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le disque.
- **Réécriture du programme du système d'exploitation**
 - 1) Insérez le disque de mise à niveau dans le système de navigation.
 - 2) Le programme du système d'exploitation est automatiquement réécrit.
 - 3) L'écran de démarrage s'affiche.
Vérifiez que la version du programme a été changée.

Remarque:

Si vous souhaitez utiliser un disque antérieur alors que vous avez déjà inséré le disque de mise à jour, insérez l'ancien disque et coupez le contact du véhicule avant de l'utiliser.

- **La fonction d'affichage en 3D des sorties d'autoroute a été étendue à d'autres pays.**

La fonction d'affichage en 3D des sorties d'autoroute a été étendue à certaines parties de l'Allemagne, du Royaume-Uni, de la France, de la Belgique, des Pays-Bas, du Luxembourg et de l'Italie.



Au Royaume-Uni, les informations routières sont fournies par ITIS Holdings Plc.



Les informations «V-Traffic» en France sont fournies par la société Mediamobile.

Italiano

Prima di utilizzare il disco

- Il presente manuale dell'utente aggiuntivo contiene la descrizione delle funzioni che sono state aggiunte alla nuova versione del disco delle mappe. Prima dell'uso, leggere attentamente il presente manuale.

- Riscrittura del programma del sistema operativo**

- Inserire il disco di aggiornamento nel sistema di navigazione.
- Il sistema operativo viene riscritto automaticamente.
- Sul display viene visualizzata la schermata iniziale. Verificare che la versione del programma sia cambiata.

Nota:

Per utilizzare un disco precedente dopo avere inserito un disco di aggiornamento, inserire il disco precedente e quindi spegnere una volta il motore dell'automobile prima dell'uso.

- Funzione di visualizzazione dei caselli autostradali 3-D estesa per l'uso in più Paesi.**

Funzione di visualizzazione dei caselli autostradali 3-D estesa alle aree selezionate di Germania, Regno Unito, Francia, Belgio, Olanda, Lussemburgo e Italia.



Le informazioni relative al traffico per il Regno Unito sono fornite da ITIS Holdings Plc.



Le informazioni "V-Traffic" in Francia vengono fornite tramite la società Mediamobile.

Español

Antes de utilizar el disco

- Este manual del propietario complementario trata las funciones añadidas recientemente a la nueva versión del disco del mapa. Lea este manual antes de iniciar su funcionamiento.

- Reescritura del programa del sistema operativo**

- Inserte el disco de actualización en su sistema de navegación.
- El sistema operativo se reescribirá automáticamente.
- La pantalla de inicio aparecerá en el visor. Confirme que ha cambiado la versión del programa.

Nota:

Si desea utilizar un disco anterior y ya ha insertado el disco de actualización, inserte el disco anterior y apague el contacto del coche antes de utilizarlo.

- La función Visualización de Cruce en 3-D se ha ampliado para ser utilizada en más países.**

La función Visualización de Cruce en 3-D se ha ampliado a zonas seleccionadas de Alemania, Reino Unido, Francia, Bélgica, Países Bajos, Luxemburgo e Italia.



La información de tráfico en el Reino Unido la facilita ITIS Holdings Plc.



La información "V-Traffic" en Francia la facilita la empresa Mediamobile.

Nederlands

Alvorens de disc te gebruiken

- Deze aanvullende gebruiksaanwijzing bevat uitleg over de extra functies van de nieuwe disc-versie. Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig alvorens de disc in gebruik te nemen.

- Besturingssysteemprogramma herschrijven**

- Steek de upgrade disc in uw navigatiesysteem.
- Het besturingssysteem wordt automatisch herschreven.
- Het startscherm verschijnt in het display. Controleer of de programmaversie is veranderd.

Opmerking:

Om een oudere disc te gebruiken nadat de upgrade disc al is ingebracht, brengt u de oudere disc in waarna u het contact van de auto afzet voor gebruik.

- 3-D verkeerswisselaar-weergave uitgebreid voor gebruik in meer landen.**

3-D verkeerswisselaar-weergave uitgebreid naar bepaalde streken in Duitsland, het VK, Frankrijk, België, Nederland, Luxemburg en Italië.



Verkeersinformatie in het Verenigd Koninkrijk door ITIS Holdings Plc.



V-Traffic-informatie in Frankrijk geleverd door de firma Mediamobile.

Svenska

Innan du använder skivan

- I de här tilläggen till bruksanvisningen beskrivs de nya funktionerna för den nya versionen av kartskivan. Du bör läsa genom bruksanvisningen innan du använder skivan.

- Uppdatering av operativsystemet**

- Sätt in uppgraderingsskivan i navigationssystemet.
- Det nya operativsystemet installeras automatiskt.
- Öppningsfönstret visas på bildskärmen. Kontrollera att operativsystemet är av den nya versionen.

Obs!:

Om du vill använda en tidigare använd skiva, men redan har satt i uppgraderingsskivan, ska du sätta i den tidigare skivan och sedan stänga av bilens tändning innan du använder den.

- 3-dimensionell bildskärmsfunktion för motorvägskorsning utökas för användning i fler länder.**

3-dimensionell bildskärmsfunktion för motorvägskorsning utökas till utvalda områden i Tyskland, Storbritannien, Frankrike, Belgien, Holland, Luxemburg och Italien.



Trafikinformation i Storbritannien tillhandahålls av ITIS Holdings Plc.



V-Traffic-information i Frankrike levereras av företaget Mediamobile.

Dansk

Inden brug af DVD'en

- Denne supplerende brugervejledning beskriver de nye tilføjede funktioner i den nye version af kort-DVD'en. Læs denne vejledning grundigt igennem, inden du går i gang.

- Opdatering af operativsystemet**

- Placer opgraderings-DVD'en i navigationssystemet.
- Operativsystemet opdateres automatisk.
- Åbningsskærmen vises på skærmen. Bekræft, at programversionen er ændret.

Bemærk!

Hvis du vil bruge en ældre disk, efter at du har indsat opgraderingsdisken, skal du indsætte den ældre disk og derefter slukke motoren én gang, før disken tages i brug.

- Funktionen til 3d-visning af motorvejsknudepunkter er udvidet til at omfatte flere lande.**

Funktionen til 3d-visning af motorvejsknudepunkter omfatter udvalgte områder i Tyskland, Storbritannien, Belgien, Holland, Luxembourg og Italien.



Trafikinformation i Storbritannien tillhandahålls av ITIS Holdings Plc.



V-Traffic-meldinger i Frankrig leveres af virksomheden Mediamobile.